



Quartierleist Neumarktstrasse – Oberer Quai, Biel
Guilde Rue du Marché-Neuf – Quai du Haut, Bienne

Präsident/Président: Michel Esseiva, Salomegasse 11, 2503 Biel
mpf.esseiva@gmail.com 032 341098021 079 388 97 60

Biel/Bienne, 17.01.2016

Einladung zur 43. Generalversammlung

**Mittwoch, 3. Februar 2016, 18.30 Uhr Hotel Mercure Plaza,
Neumarktstrasse 40, Biel**

Liebe Leistmitglieder,

Beiliegend finden Sie die Traktandenliste der obenerwähnten Jahresversammlung unseres Leistes. Wir würden uns freuen, Sie zur Generalversammlung sowie auch zum anschliessenden kleinen Imbiss begrüßen zu dürfen (Imbiss für die Leistmitglieder offeriert, Getränke zu Lasten jedes Einzelnen). Aus organisatorischen Gründen bitten wir Sie, Ihre Teilnahme am Imbiss bis **29. Januar 2016** mit untenstehendem Talon, E-mail oder telefonisch dem Kassier Hans Stiegler zu bestätigen.

Invitation pour la 43ème assemblée générale

**mercredi 3 février 2016, 18.30h Hotel Mercure Plaza
Rue du Marché-Neuf 40, Bienne**

Chers membres,

Nous nous réjouissons de vous accueillir nombreux à notre assemblée générale qui sera suivie d'un petit repas offert pour les membres par la guilde (sans boissons). Veuillez annoncer votre participation au repas à notre caissier Monsieur Hans Stiegler jusqu'au **29 janvier 2016**, soit par téléphone, courriel ou avec le talon ci-dessous. En annexe vous trouvez l'ordre du jour de l'assemblée.

Avec nos meilleures salutations
Mit freundlichen Grüßen

Le comité/Der Vorstand

.....

Je/nous participe/ons au repas / Ich/wir nehme/n am Imbiss teil:

Nom/Name:.....

Nombre de personnes/Anzahl Personen.....

(jusqu'au/bis am 29.1.2016 an Hans Stiegler, Oberer Quai 42, 2503 Biel/Bienne
(Tel. 032 322 67 18, Natel 079 356 28 37, E-mail hans.stiegler@bluewin.ch)



Quartierleist Neumarktstrasse – Oberer Quai, Biel
Guilde Rue du Marché-Neuf – Quai du Haut, Bienne

Präsident/Président: Michel Esseiva, Salomegasse 11, 2503 Biel
mpf.esseiva@gmail.com 032 341098021 079 388 97 60

Traktanden der 43. Generalversammlung vom 3. Februar 2016

Ordre du jour de la 43ème assemblée générale du 3 février 2016

1. Begrüssung / Bienvenue
2. Appell / Appel
3. Wahl der Stimmzähler / Nomination des scrutateurs
4. Protokoll / Procès-verbal (unter/sur www.neumarktleist-biel.ch)
5. Jahresbericht des Präsidenten / Rapport du président
6. Kassa- und Revisorenbericht / Rapport du caissier et des réviseurs
7. Mutationen / Mutations
8. Wahlen / Elections
9. Jahresbeiträge / Cotisations annuelles
10. Anträge / Propositions
11. Jahresprogramm / Programme d'activités
12. Verschiedenes / Divers

Allfällige Anträge sind schriftlich und begründet bis zum 27.01.2016 beim Präsidenten Michel P.F. Esseiva, Salomegasse 11, 2503 Biel, oder per E-mail mpf.esseiva@gmail.com einzureichen.

Les propositions doivent parvenir par écrit jusqu'au 27.01.2016 chez le président Michel P.F. Esseiva, rue Salomé 11, 2503 Bienne ou par courriel mpf.esseiva@gmail.com.

Biel/Bienne, 17.1.2016